雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

趨時裁縫店
MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL
布色最多 歐式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935
竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 國時應命
上等廚師 烹調巧妙
地方雅潔 招呼周到
貴客光臨 無任歡迎
竹林園啓

△兒童文藝叢書
青鳥。孤星淚。金銀島。鸚鵡城奇俠。周處除三害。蟻國夢遊記。湯姆歷險記。綠野仙蹤。以上每本式毛五。看圖識字廣智版壹至四每本式毛五。永新版看圖識字上下册共式毛。兒童樂園。好少年。家庭生活。同音字彙。寫信不求人。銀河畫報。每本二毛五。星島周報每份毛半。眞欄一毛。
中西玩具 紙花 燈籠
選擇代售 風濕痺痺丸 每罐五元
應驗 止瘙葯膏 小盒壹元
雲埠增羣益書店
電話MU四 六六三七
J. Q. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

僑眷陷天仙局

購樓遇老千並賭狀元攤

被騙萬餘元往警署投訴

香港訊。又有一個僑眷陷「天仙局」。被老千騙去港幣二千元及美金二千一百元。合計被騙去港幣一萬五千元。該僑眷事後才發覺被騙。往警署投訴。警方據報，展開調查。並下令通緝涉嫌與此案有關的一對男女。男子叫黃某。三十餘歲。中等身裁。戴眼鏡。身穿白恤衫西褲。台山口音。女子張某。三十餘歲。電髮戴眼鏡。身穿西裝衫裙。操本地口音。

被騙的僑眷姓阮。台山籍。住九龍加拿芬道某號三樓。據說。其夫在美經商。只她及數子女在港居住。最近。她擬購置一座樓。經友人介紹。認識一對男女。男的姓黃。自詡是她的同鄉。女的則是黃的太太。他們對她說。尖沙咀某街有一座樓出售。約定於本月一日前往看樓。他們囑咐她帶定現欵。準備看定即成交。

他們帶她去看樓時。原來樓主與他們是相識的。迎宗生意順利成交。她付出二千元訂金。後來。樓中的人邀請她玩「狀元攤」。她初時不肯玩。後來經不起別人的邀請。乃參加玩。她先是贏一錢。後來全軍盡敗。身上的二千一百元美金盡輸去了。到第二天。她再找那對男女及樓中人時。已全部失踪。至此。她才知受騙，乃往報警。

天后誕大廟進香客 消費達五十萬元

善男信女參拜天后

香港訊。昨七日爲中國民間「天后娘娘」神誕。適值星期假日。大多數水上人及福建同鄉。均聯袂往佛門堂之大廟進香。該廟與各地之天后略有不同。由於地點太遠。除了大誕外。信徒很少來該處進香。所以平日香火並不很盛。可是實誕之日。截然不同。成千成萬的善男信女一擁而至。使該地突然熱鬧起來。

昨日往進香的人。數在萬人以上。中午十二時佛門堂海濱已佈滿百多艘裝飾有花牌。彩旗的漁船和貨船。包心輪公司游河船的亦有。以上這種形式往進香者。大都是一些堂口或自己擁有漁船的水上人。因爲他們都喜歡在這天盡情的觀鬧興。

每個堂口的船隊。都擁有一隻獅。十多隻獅便輪着在大廟門口參拜。他們還會拾着一對花炮上廟。在廟門口放花炮。凡拾到花炮的便可長年把花炮安在他的家中。直至來年的天后誕才把花炮交回炮主。或是還新炮。這是非常有趣的玩意。

「摸龍床」也是善男信女爭着要做的事。當他們上元香燭後。「未完」

如精神不振請服維他參丸奏效神速！
VITA-ESSENS
★以正東北野山人參及十式種特效維他命素科學煉製。
★主治氣血衰弱。脈微身冷。氣弱心悸。神志不振。婦女月經不調。產后血弱。
★功能：促進人體細胞和血球的繁殖增長。壯體補氣生血健胃。不寒不燥。大罐壹百庄五元九毛五。細罐六十庄四元壹毛五

奇氏止痒膏
KAY'S CHINESE OINTMENT
主治各種皮膚濕毒爛手爛脚。大盒式元。頂大盒三元七毛五。細盒壹元。
★雲埠分銷處：活活百貨公司，RELIABLE藥房，貓頭鷹藥房，肯寧坎藥房哥倫比藥房，緬藥房，元豐公司，利僑貿易行，中華藥房，
★雲埠非士括街五四四號萬育堂。皇家街一六二〇號滙生源。★點間頓益華公司★卡加利建生公司★溫尼辟源源公司
總批發處及門市部：堅利有限公司
THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St., Vancouver, B.C. TR. 22810
COD均寄 有目錄敬奉
號媽麗商店。高街四三三號長春公司。鹿路街中和行。丹李維街式壹九號人民書店。★域埠
片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號

雲哥華
眞味齋臘味廠
JIMMYS FINE FOOD LTD.
279 E. Pender St, Vancouver, 4, B. C. 電話 MU 1-7023
即日有夫蘭打咸魚出市
每日生鮮石班腊魚鯉魚大蝦生蟹
以及各種合時海鮮應市
特色南安風味臘鴨
美味鴨下庄 每隻叁元七毛五
豉味鴨片 每只壹元七毛五
每只八毛五
(注意)本廠臘味經政府衛生部批准寄運外國通行無阻
電話：MU 1-7023
另有：毛油燒肥鴨 明爐瘦叉燒 豉汁燒排骨 桂花燒香腸
一律廉價應客 志在大衆宣傳
推銷場：片打街二七九號

片打實業公司
超慧梁 廣春梁
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

相宜旅館啤酒房
生意連實業平賣
近唐人街六層磚樓高爽土庫旅店
有房二百個冷熱水喉升降機上落
啤酒房座位叁百六十個地濶七十
五尺樓宇堅固設備裝璜每年除清
皮費獲利五萬至六萬元七年內可
賺回本利獨資或集資經營發財捷
徑詳情請問梁春廣

家濠電器公司
Jack's TV 318 Powell St., Vancouver,
(MU 3-6115)
修理電視機 收音機 錄音機 電唱機
獨特
修理：快捷妥當。價廉物美。電招即到。
唱片：廉價售賣。高價收買。舊片換新片。
電器：買賣兼修理。新電視機包用一年。
時間：下午一時至九時(修理)
南聲娛樂十寸慢片每張三元五毛
呆老拜壽 (一張) 鄧寄塵 羅麗娟
呆老添丁 (一張) 羅麗娟 鄧寄塵
電影名曲選 (一張) 鄧寄塵 鄭君綿 鄭碧影
才女考探花 (一張) 南紅 張生
武松打虎 (一張) 江峰 伍木蘭
狄青 (一張) 鄭嘯寶 黎翠霞
古墓新聲 (一張) 音樂片 呂文成主奏
西施 (一張) 江平 洗劍麗
貂嬋 (一張) 江峯 崔妙芝
王昭君 (一張) 鍾雲山 梁素琴
楊貴妃 (一張) 白楊 朱頂鶴

僑光圖書唱片公司
Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.
萬惡淫爲首 新馬仔 吳君麗 主唱
丹青配 梁醒波 鳳凰女 主唱
胡不歸 芳艷芬 主唱
瓊樓鳳怨 新馬仔 鄧碧雲 主唱
香港麗聲樂聲錄音唱帶總代理

美寶女界美容院
喜市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器
摩發時果冷氣烘髮
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

荣荣精味製造廠
WING WENG CO. LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹四〇八二一

百老滙旅店 蓮花大旅店
加拿大雲高華 華人旅業總會
Lotus HOTEL
附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
Broadway HOTEL
ABBOTT ST., VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU1-9541 每日每租房二元起
101 E. HASTINGS ST. 電話 MU1-3445

百代實業買賣有限公司
柏權王
PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 3-3655
機會難逢！西餐館生意大賤賣！
在繁街。興旺區。餐室能容坐六十壹名。每日生意壹百式十元左右。去年生意收入五萬元。業主經營廿年。因年老退休。願意割讓華友經營。取價四千五百元。另点貨。照原單計算。

◎吳氏花舖
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU 4-9916
司理吳照光 朝忠 啓

寸度由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩種
總司理黃昭立啓

雲高華埠
明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735
本行專辦各國馳名製造厳利器。如德國双狩人廚刀肉刀。燒仔廚刀大小鉸剪。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備價平貨美僑胞光顧格外歡迎
「開發館僑胞注意。常有各欵瓷碗玻璃杯。餐刀，叉。廚房用具發行。」
双狩人廚刀樣太多目錄印備函索即奉
花旗加厚鋼鐵鍋

接鑲各欵美術鏡架
工精價廉
常有顧綉夷麗五彩花鳥絲畫送禮佳品
玳瑁比正水晶眼鏡 每面五元五毛
金絲比正水晶眼鏡 每面十二元五毛
各款老花眼鏡特別平沽
各厳喊鐘自來墨水筆削價平沽
各種化粧香品特別廉價發售
五洲大藥房
ENG CHOW CO.
104 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

HARRY LEE AGENCIES LTD.
220 A Centre Street South
Calgary, Alberta, Canada
李祐華
生意實業經紀有限公司
世界旅行社華人總代理
電話
AM 2-6539 - AM 2-5168 - CH 3-3359

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大賚路銀行
本行營業 各種設備
貯蓄滙兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李炯康
行址緬街夾寫市定街東
香港辦事處德輔道中四號 專員 R. A. Utting
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
特華玲銀座院
表友瓏幕位址
歡光清巨舒堂
迎顧亮型適皇
每日上午十一時至午夜放映寫市定隔首次映畫名貴影片

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

繕譯及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B. C.

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
司理 盧福勝 黃國連
本號旅館 開設雲城 街名片打
近便宜人 房舍清潔 極合衛生
床褥被單 各種新淨 水喉冷熱
四季如常 租房久暫 額外減平
僑胞光顧 特別歡迎